

# KIAN ハロ一かわさき



英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、やさしい日本語  
 (公財) 川崎市国際交流協会のホームページ (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) で見られます。  
 (公財) 川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2  
 Tel.044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

## 在留カードを持っていますか？ (外国人登録証明書の切り替え)

今あなたが持っている外国人登録証明書は、制度が変わっても、しばらくのあいだ使えます。(在留カード、特別永住者証明書として使えます。)



しかし、下の表に書いてある日にちまでに、切り替える必要がありますので、注意してください。

○在留期間が6ヶ月以上の人は、外国人登録証明書を更新するときに、入管で在留カードに交換してもらってください。

在留資格	年齢	いつまで？
永住者	16歳まで	2015年(平成27年)7月8日、または、16歳の誕生日の、どちらか早い方の日まで
	16歳以上	2015年(平成27年)7月8日まで

★特定活動やその他の在留資格の人も在留カードに変えてもらってください。

★特別永住の人は区役所へ行って、「特別永住者証明書」に変えてもらってください。

## 「外国人のための楽しくて役に立つ日本語講座」

◎午前コース 毎週 火曜日・金曜日 9:50~11:50

(1歳以上の子どもの保育があります。保育は無料です)

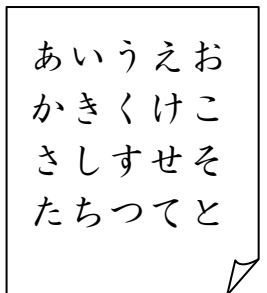
- 1学期: 4月24日(金曜日)~7月14日(火曜日) 11,220円(全部で22回)
- 2学期: 9月15日(火曜日)~12月4日(金曜日) 11,220円(全部で22回)
- 3学期: 2016年1月19日(火曜日)~3月15日(火曜日) 8,670円(全部で17回)

◎夜間コース 毎週 水曜日 18:30~20:30

(保育はありません)

- 1学期: 4月15日~7月15日 6,120円(全部で12回)
- 2学期: 9月2日~12月16日 7,140円(全部で14回)
- 3学期: 2016年1月13日~3月9日 4,590円(全部で9回)

- ・レッスン代のほかにテキストを買います。
- ・注意 ※一度払ったお金は返すことができません。



【場所】 川崎市国際交流センター 【質問は】 川崎市国際交流協会 Tel.044-435-7000

# 「就学援助制度」つてなに？



川崎市の 小学校・中学校（公立）に行くのに お金で

困っていますか？ 川崎市が 助けて くれます。

授業料と 教科書は 無料です。でも 問題集、給食(ランチ)、

遠足の お金が あります。学校か 川崎市国際交流センターに 相談して ください。

## 変面を楽しむ



【いくら】 無料(ただ)です。

【いつ】 2015年 3月21日(土曜日) 1:30 pmから 4:00 pm まで

【どこで】 川崎市国際交流センター・レセプションルーム

【どんなことをしますか】

① ショーです。変面と ジャグリング 段 海波(「瀋波雑技団」の団長)

② 話します。「身近な 多文化 共生について」王 敏(法政大学の教授)

【質問は】 川崎市国際交流協会 TEL 044-435-7000

## ◆ 何か聞きたいこと、困ったことがありますか？

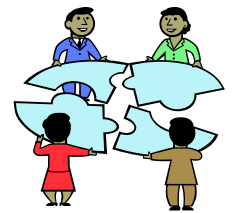
あなたは 何語を 話す ことができますか？ (無料です)

川崎市国際交流センターの 無料 外国人 相談 TEL 044-435-7000

【何時から何時まで】 10:00am から12:00pm ・ 1:00pm から 4:00pm 《昼休みが 1時間 あります》

なにご 何語で？	なんようび 何曜日に？
えいご 英語	げつようび 月曜日 から とうりつ 土曜日
ぽるとがるご ポルトガル語	かようび 金曜日
かんこく ちょうせんご 韓国・朝鮮語	かようび 木曜日

なにご 何語で？	なんようび 何曜日に？
ちゅうごくご 中国語	かようび 水曜日・きんようび 金曜日
すぺいんご スペイン語	かようび 水曜日
たがるご タガログ語	かようび 水曜日



川崎区役所の 無料 外国人 相談 (会って話します)

麻生区役所の 無料 外国人 相談 (会って話します)

なにご 何語で？	なんようび 何曜日？	なんじ 何時から何時？
えいご 英語	だい 第1、第3 木曜日	2:00pm~4:30pm
ちゅうごくご 中国語	だい 第1、第3 火曜日	2:00 pm~4:30pm
たがるご タガログ語	だい 第1、第3 火曜日	9:30am~12:00 pm

なにご 何語で？	なんようび 何曜日？	なんじ 何時から何時？
えいご 英語	だい 第1、第3 木曜日	9:30am~12:00 pm
ちゅうごくご 中国語	だい 第1、第3 火曜日	9:30am~12:00 pm
たがるご タガログ語	だい 第1、第3 水曜日	2:00pm~4:30 pm

## ◆ 行政書士(法律家の先生)の 無料 相談 (これは 日本語です!!)

【どこで】 国際交流センター 2階

【いつ】 3月15日(日曜) 2:00pm から 4:00 pm まで

【通訳】<sup>つうやく</sup>通訳は<sup>つうやく</sup>有料<sup>ゆうりょう</sup>です。<sup>かね</sup>お金が<sup>か</sup>かかります。まず<sup>こくさいこうりゅうせんたー</sup>国際交流センターに<sup>でんわ</sup>電話してください。